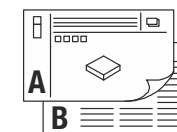
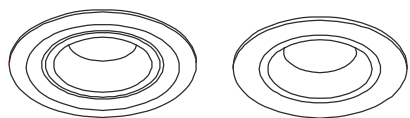




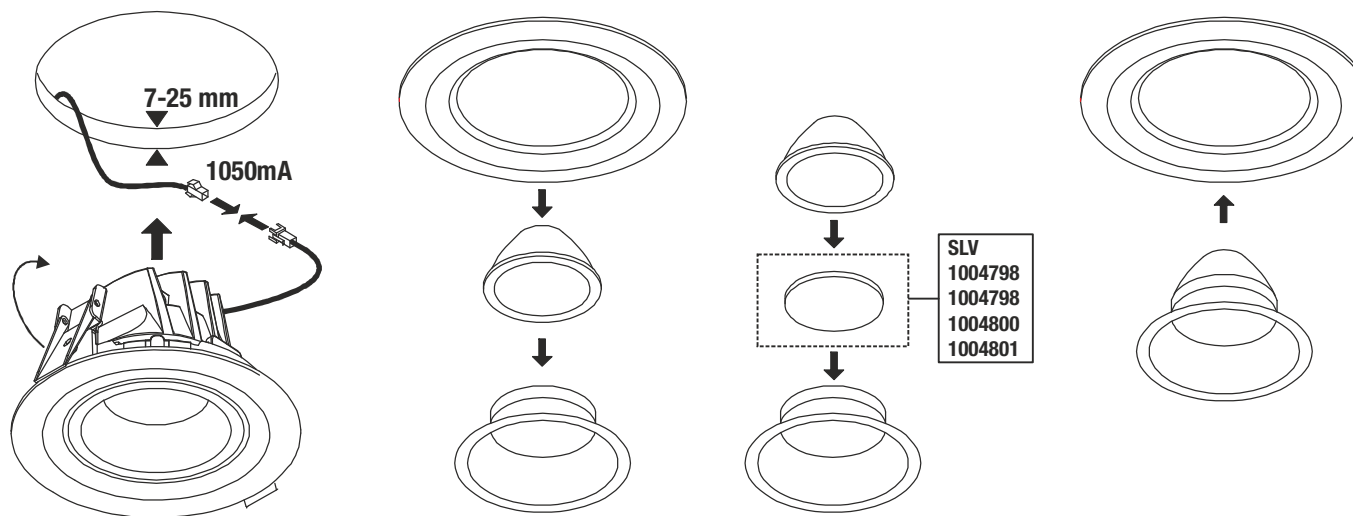
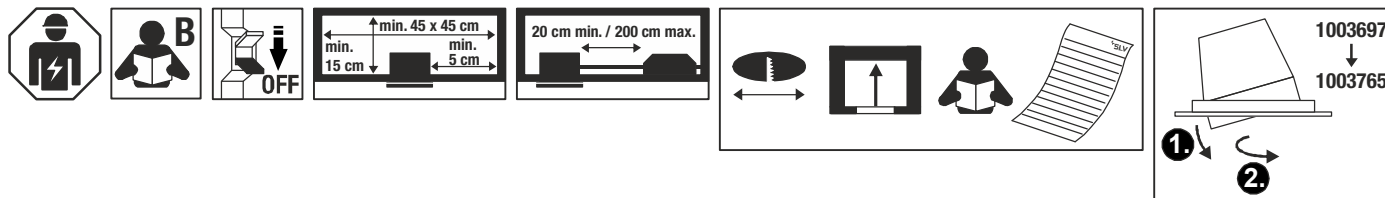
ta: -20°C ... +40°C



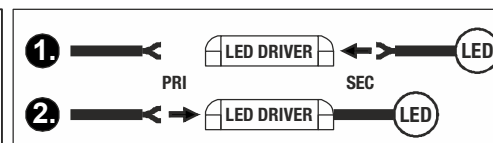
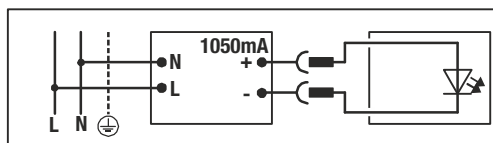
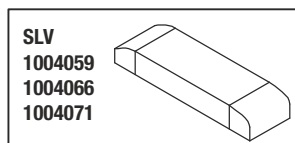
1050mA	37,4W	CRI>90
--------	-------	--------



<b>DE</b>	BETRIEBSANLEITUNG TEIL A Deckeneinbauleuchte
<b>EN</b>	INSTRUCTION MANUAL PART A Recess-Mounted Ceiling Light
<b>FR</b>	MODE D'EMPLOI PARTIE A Encastré de plafond
<b>ES</b>	MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A Luminaria empotrable de techo
<b>IT</b>	ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A Lampada da incasso
<b>NL</b>	GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A Plafondinbouwarmatuur
<b>DA</b>	DRIFTSVEJLEDNING PART A Indbygningsspot til loft
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A Lampa sufitowa do wbudowania
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А Встраиваемый потолочный светильник
<b>SV</b>	BRUKSANVISNING DEL A Infäld takarmatur
<b>TR</b>	KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A Gömme tavan lambası
<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ Sülyesztett mennyezeti lámpatestek



**NUMINOS XL DL**





**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakken en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kr ver fackunskaper och f r endast utf ras av en elektriker. Lokala och nationella best mmelser m ste f ljjas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal y netmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztat s szakud st ig nyel,  s kiz r lag feljogosított villamoss gi szakember v gezhetheti el a helyi  s nemzeti rendelkez sek figyelembe v tele mellett!



#### **DE - Entsorgung** (Europ ische Union)

Produkt nicht im Hausm ll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE)  ber Elektro- und Elektronik-Altger te  ber die  rtlichen Sammelstellen f r Elektro-Altger te zu entsorgen!

#### **EN - Disposal** (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

#### **FR - Information de recyclage** (Union europ enne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures m nag res ! Les produits qui pr sentent ce symbole sont   recycler suivant la directive (WEEE) relative aux d chets d' quipements  lectriques et  lectroniques, via des points de collecte pour appareils  lectriques usag s !

#### **ES - Indicaciones para la eliminaci n** (Uni n Europea)

 No tirar el producto con la basura dom stica! Los productos con este s mbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos el ctricos y electr nicos, llev ndolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos el ctricos y electr nicos locales.

#### **IT - Istruzioni per lo smaltimento** (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

#### **NL - Afvalverwijdering** (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggoeien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

#### **DA - Henvisning om bortskafning** (EU)

Produktet m  ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

#### **PL - Wskaz wka dotycz ca utylizacji** (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należą utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urz dze  elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpad w elektrycznych!

#### **RU - Указание по утилизации** (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

#### **SV - Anvisningar f r sophantering** (Europeiska Unionen)

Produkten f r ej kastas i hush llssoporna! Produkter som  r m rkt  med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) f r elektriska och elektroniska apparater p  de lokala uppsamlingsst llena f r el- och elektronikskrot.

#### **TR - Tasfiye a ıklaması** (Avrupa Birlięi)

 r n  ev  p yle birlikte atmayın! Bu sembol  taşıyan  r nler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) y netmelięine baęlıdır.

#### **HU - Hullad kkezel s** (Eur pai Unio)

A term ket ne a hagyom nyos h ztart si hullad kkal egy tt dobja ki! A fenti jellel ell tott term keket a WEEE, ir nyelv szerint az elektromos  s elektronikus term kek sz m ra kihelyezett hullad kgy jt kbe tegye!

Technische  nderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les d tails techniques sont sujet   des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones t cnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske  ndringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeęone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska  ndringar kan f rekomma. Teknik deęişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai r szletek term kenk nt v ltozhatnak.

## DE Betriebsanleitung TEIL B Deckeneinbauleuchte NUMINOS XL DL

### Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb  
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!  
Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
Nichts an dem Produkt befestigen.


Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.  
Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse III (3)  - Betrieb mit Schutzkleinspannung.  
Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker

Verschmutzung aussetzen.

Zulässige Umgebungstemperatur (ta): -20°C ... +40°C

### Leuchtmittelwechsel

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

### Pflege / Lagerung

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

### Montage

**⚠** Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur für Deckeneinbau geeignet.

Ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien halten.

Ausreichende Belüftung gewährleisten.



: Nicht abdecken, insbesondere nicht mit Isoliermaterial.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

### Elektrischer Anschluss

Nur geeigneten LED Konverter verwenden (z.B. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Ausgangsstrom (konstant): 1050mA / Leistung: min. 37,4W

**⚠** Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

## EN Operating Manual PART B Recess-Mounted Ceiling Light NUMINOS XL DL

### Read manual carefully and keep for further use!

**⚠ Safety advices for installation and operation.  
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Any works on the electrical connection only by electrician.

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = ⚠

### Use as directed

Safety class III (3)  - Operated with safety extra-low voltage.

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt

contamination. Admissible ambient temperature (ta): -20°C ... +40°C.

### Lamp replacement

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

### Care / Storage

**⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

### Installation

**⚠** Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Only suited for recessed ceiling installation.

Keep sufficient distance to inflammable materials.

Ensure sufficient aeration.



: Do not cover, especially not with insulating materials.

Install as shown in the figure.

### Electrical connection

Use only a suitable LED driver (e.g. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Output current(constant): 1050mA / Power: 37,4W min.

**⚠** Check secure fixation and proper function!

## FR Mode d'emploi PARTIE B Encastré de plafond NUMINOS XL DL

### Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

**⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation  
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.


En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

### Utilisation conforme

Classe de protection III (3)  - Fonctionnement à très basse tension de sécurité.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Température ambiante admise (ta) : -20°C ... +40°C

### Remplacement de la source

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

### Entretien / Stockage

**⚠** Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

### Montage

**⚠** Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Uniquement adapté pour montage encastré au plafond.

Maintenir une distance suffisante par rapport aux matériaux inflammables.

Assurer une ventilation suffisante.



: Ne pas couvrir, surtout pas avec un matériau isolant.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

### Raccordement électrique

Utiliser un convertisseur LED adapté (par ex. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Intensité de sortie (constante) : 1050mA / puissance : min. 37,4W

**⚠** Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

**ES** Manual de instrucciones PARTE BLuminaria empotrable de techo  
NUMINOS XL DL

Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

**⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**  
**¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.



No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = **Utilización acorde a lo previsto**Clase de protección III (3)  - Funcionamiento con baja tensión de protección.

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Temperatura ambiente admisible: -20°C ...+40°C

**Cambio de lámparas**

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

**Cuidados / Almacenamiento****⚠** Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

**Montaje****⚠** ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito

Apto exclusivamente para empotrar en el techo.

Respetar una distancia suficiente respecto de materiales inflamables.

Garantizar suficiente ventilación.



: No cubrir, especialmente con material aislante.

Montar tal y como indica la ilustración.

**Conexión eléctrica**

Utilizar convertidor de LED adecuado (p. ej. SLV 1004059, 1004066, 1004071)

Corriente de salida (constante): 1050mA / potencia: mín. 37,4W

**⚠** ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!**IT** Istruzioni per l'uso PARTE B**Lampada da incasso**  
NUMINOS XL DL**Leggere e conservare attentamente le istruzioni!****⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
**In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!**

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.



Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = **Utilizzo conforme**Classe di protezione III (3)  - azionamento con bassa tensione di protezione.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+40°C

**Sostituzione della lampadina**

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

**Cura / Conservazione****⚠** Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

**Montaggio****⚠** Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Adatto solo per l'incasso a plafone.

Mantenere una distanza sufficiente dai materiali infiammabili.

Garantire una sufficiente aerazione.



: Non coprire, in particolare non con materiale isolante.

Montare come illustrato in figura.

**Collegamento elettrico**

Usare un convertitore LED adatto (ad es. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Corrente di uscita (costante): 1050mA / potencia: mín. 37,4W

**⚠** Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!**NL** Gebruiksaanwijzing DEEL B**Plafondbouwwarmatuur**  
NUMINOS XL DL**Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!****⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
**Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!**

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.


Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of electricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = **Beoogd gebruik**Veiligheidsklasse III (3)  - werking met extra lage spanning.

Alleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+40°C

**Lichtbronnen vervangen**

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoolde persoon worden vervangen.

**Verzorging / Opslag****⚠** Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Alleen droog en schoon bewaren.

**Montage****⚠** Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor plafondbouw.

Voldoende afstand tot brandbare materialen houden.

Voor voldoende ventilatie zorgen.



: Niet afdekken, vooral niet met isolatiemateriaal.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

**Elektrische Aansluiting**

Gebruik een led-converter (bijv. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Uitgangsstroom (constant): 1050mA / vermogen: mín. 37,4W


**⚠** Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

## DA Driftsvejledning PART B

### Indbygningsspot til loft

#### NUMINOS XL DL

#### Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

 **Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
**Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!**


Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.  
 Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.  
 Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = 

#### Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse III (3)  - drift sikkerhedslavspænding.  
 Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+40°C

#### Skift af lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

#### Pleje / lagring

 Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Skal opbevares rent og tørt.

#### Montage

 Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Kun egnet til indbygning i loft.

Hold tilstrækkelig afstand til brændbare materialer.

Sørg for tilstrækkelig ventilation.



: Må ikke dækkes til, især ikke med isoleringsmateriale.

Monteres som vist på billedet.

#### Elektrisk forbindelse

Anvend en egnet LED-omformer (f.eks. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Udgangsstrøm (konstant): 1050mA / effekt: min. 37,4W


 Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

## PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B

### Lampa sufitowa do wbudowania

#### NUMINOS XL DL

**Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!**

 **Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**  
**Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!**

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.


W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = 

#### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności III (3)  - praca przy użyciu niskiego bezpiecznego napięcia.

Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...+40°C

#### Wymiana źródła światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

#### Dbalność / składowanie

 Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

#### Montaż

 Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Przeznaczony wyłącznie do montażu podtynkowego w suficie.

Zachować odpowiedni odstęp od materiałów palnych.

Zapewnić odpowiednią wentylację.




: Nie przykrywać (w szczególności materiałem izolacyjnym).

Montować zgodnie z rysunkiem.

#### Przyłączenie elektryczne

Korzystac z odpowiedniego konwertera LED (np. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Prad wyjściowy (stały): 1050mA / moc: min. 37,4W


 Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

## RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B

### Встраиваемый потолочный светильник

#### NUMINOS XL DL

#### Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

 **Указания по безопасности при установке и эксплуатации**  
**Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!**

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.


При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = 

#### Применение в соответствии с назначением

Класс защиты III (3)  - эксплуатация с безопасным сверхнизким напряжением.

Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.


Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Допустимая макс.окружающей среды(ta): -20°C ...+40°C

#### Замена источника света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

#### Уход / хранение

 Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

#### Монтаж

 Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля!

Использовать только описанные аксессуары.

Подходит только для монтажа в потолок.

Соблюдать достаточное расстояние до горючих материалов.

Обеспечить достаточную вентиляцию.




: Не перекрывать, в особенности изолирующим материалом.

Монтировать, как показано на рисунке.

#### Электрическое подключение

Использовать подходящий светодиодный преобразователь (например, SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Выходной ток (постоянный): 1050mA / Мощность: мин. 37,4Вт

 Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!



Им портёр: ООО «Марбел»  
 190005, г. Санкт-Петербург,  
 Митрофаньевское шоссе , 2 корп. 2  
 Тел./факс +7 (812) 644-6789  
 www.marbel.ru

## SV Bruksanvisning DEL B

### Infäld takarmatur

#### NUMINOS XL DL

#### Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

**⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift**  
**Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = 

#### Avsedd användning

Skyddsklass III (3)  - Drift med lågspänningsskydd.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+40°C

#### Byta ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

#### Skötsel / Förvaring

**⚠** Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

#### Montage

**⚠** Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Endast för takmontering.

Håll tillräckligt avstånd från brännbara material.

Se till att ventilationen är tillräcklig.



: Får inte övertäckas, speciellt inte med isoleringsmaterial.

Montera enligt bilden.

#### Elektrisk anslutning

Använd en lämplig LED-konverter (t ex. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Utgångsström (konstant): 1050mA / Effekt: min. 37,4W

**⚠** Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

## TR Kullanma kılavuzu BÖLÜM B

### Gömmə tavan lambası

#### NUMINOS XL DL

#### Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

**⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları**

**Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikli tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılma işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.


Hatalı çalışma şüphanesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikliye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = 

#### Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı III (3)  - Düşük koruma voltajı ile çalışma.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

İzin verilen ortam sıcaklığı(İa): -20°C ...+40°C

#### Işıklandırma aracı değişimi

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

#### Bakım / Saklama

**⚠** Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

#### Montaj

**⚠** Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin!

Sadece açılan aksesuarları kullanın.

Sadece tavan kurulumu için uygundur.

Yanıcı malzemelere yeterli mesafe bırakın.

Yeterli havalandırmanın olmasını sağlayın.



: Özellikle yalıtım malzemesiyle örtmeyin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

#### Elektrik bağlantısı

Uygun LED dönüştürücüsü kullanın (örneğin, SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Çıkış akımı (sabit): 1050mA / Güç: asgari 37,4W

**⚠** Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!



## HU Használati utasítás, B. rész

### Süllyesztett mennyezeti lámpatestek

#### NUMINOS XL DL

#### Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

**⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

**Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!**

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamossági szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a termékét.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A termékét nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = 

#### Rendeltetészerű használat

III (3)  védelmi osztály - üzemeltetés védő törpefeszültséggel.

Kizárólag sík felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Megengedett környezeti hőmérséklet (İa): -20°C ...+40°C

#### Világítóeszköz cseréje

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

#### Ápolás / Tárolás

**⚠** Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

#### Összeszerelés

**⚠** Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetéket!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag mennyezetre szerelésre alkalmas.

Éghető anyagoktól tartson elegendő távolságot.

Biztosítsa a megfelelő szellőzést.



: Ne takarja le, különösen szigetelő anyaggal ne.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.











#### Elektromos Csatlakozás












Használjon megfelelő LED átalakítót (pl. SLV 1004059, 1004066, 1004071).

Kimeneti áram (állandó): 1050mA / teljesítmény: min. 37,4W











**⚠** Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!

**NUMINOS XL DL**

		W	 lm	 K				 cm	 cm	 cm	 cm	kg
1003697	1050mA	37,4	3300	2700	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003698	1050mA	37,4	3500	2700	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003699	1050mA	37,4	3400	2700	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003700	1050mA	37,4	3300	2700	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003701	1050mA	37,4	3500	2700	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003702	1050mA	37,4	3400	2700	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003703	1050mA	37,4	3300	2700	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003704	1050mA	37,4	3500	2700	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003705	1050mA	37,4	3400	2700	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003709	1050mA	37,4	3300	2700	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003710	1050mA	37,4	3500	2700	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003711	1050mA	37,4	3400	2700	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003712	1050mA	37,4	3300	2700	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003713	1050mA	37,4	3500	2700	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003714	1050mA	37,4	3400	2700	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003715	1050mA	37,4	3300	2700	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003716	1050mA	37,4	3500	2700	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003717	1050mA	37,4	3400	2700	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003721	1050mA	37,4	3300	3000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003722	1050mA	37,4	3550	3000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003723	1050mA	37,4	3500	3000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003724	1050mA	37,4	3300	3000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003725	1050mA	37,4	3550	3000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003726	1050mA	37,4	3500	3000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003727	1050mA	37,4	3300	3000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003728	1050mA	37,4	3550	3000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003729	1050mA	37,4	3500	3000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003733	1050mA	37,4	3300	3000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003734	1050mA	37,4	3550	3000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003735	1050mA	37,4	3500	3000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003736	1050mA	37,4	3300	3000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003737	1050mA	37,4	3550	3000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003738	1050mA	37,4	3500	3000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003739	1050mA	37,4	3300	3000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003740	1050mA	37,4	3550	3000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003741	1050mA	37,4	3500	3000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003745	1050mA	37,4	3600	4000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003746	1050mA	37,4	3800	4000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003747	1050mA	37,4	3750	4000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003748	1050mA	37,4	3600	4000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003749	1050mA	37,4	3800	4000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003750	1050mA	37,4	3750	4000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66
1003751	1050mA	37,4	3600	4000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66

		W	 lm	 K									kg
1003752	1050mA	37,4	3800	4000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003753	1050mA	37,4	3750	4000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003757	1050mA	37,4	3600	4000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003758	1050mA	37,4	3800	4000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003759	1050mA	37,4	3750	4000	20	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003760	1050mA	37,4	3600	4000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003761	1050mA	37,4	3800	4000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003762	1050mA	37,4	3750	4000	40	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003763	1050mA	37,4	3600	4000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003764	1050mA	37,4	3800	4000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003765	1050mA	37,4	3750	4000	55	355	30	19	11,8	17,5	13	0,66	
1003985	1050mA	37,4	3300	2700	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003986	1050mA	37,4	3500	2700	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003987	1050mA	37,4	3400	2700	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003988	1050mA	37,4	3300	2700	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003989	1050mA	37,4	3500	2700	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003990	1050mA	37,4	3400	2700	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003991	1050mA	37,4	3300	2700	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003992	1050mA	37,4	3500	2700	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003993	1050mA	37,4	3400	2700	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003997	1050mA	37,4	3300	2700	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003998	1050mA	37,4	3500	2700	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1003999	1050mA	37,4	3400	2700	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004000	1050mA	37,4	3300	2700	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004001	1050mA	37,4	3500	2700	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004002	1050mA	37,4	3400	2700	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004003	1050mA	37,4	3300	2700	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004004	1050mA	37,4	3500	2700	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004005	1050mA	37,4	3400	2700	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004009	1050mA	37,4	3300	3000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004010	1050mA	37,4	3550	3000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004011	1050mA	37,4	3500	3000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004012	1050mA	37,4	3300	3000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004013	1050mA	37,4	3550	3000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004014	1050mA	37,4	3500	3000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004015	1050mA	37,4	3300	3000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004016	1050mA	37,4	3550	3000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004017	1050mA	37,4	3500	3000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004021	1050mA	37,4	3300	3000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004022	1050mA	37,4	3550	3000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004023	1050mA	37,4	3500	3000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004024	1050mA	37,4	3300	3000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004025	1050mA	37,4	3550	3000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	
1004026	1050mA	37,4	3500	3000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66	



		W	 lm	 K				 cm	 cm	 cm	 cm	kg
1004027	1050mA	37,4	3300	3000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004028	1050mA	37,4	3550	3000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004029	1050mA	37,4	3500	3000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004033	1050mA	37,4	3600	4000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004034	1050mA	37,4	3800	4000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004035	1050mA	37,4	3750	4000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004036	1050mA	37,4	3600	4000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004037	1050mA	37,4	3800	4000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004038	1050mA	37,4	3750	4000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004039	1050mA	37,4	3600	4000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004040	1050mA	37,4	3800	4000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004041	1050mA	37,4	3750	4000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004045	1050mA	37,4	3600	4000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004046	1050mA	37,4	3800	4000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004047	1050mA	37,4	3750	4000	20	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004048	1050mA	37,4	3600	4000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004049	1050mA	37,4	3800	4000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004050	1050mA	37,4	3750	4000	40	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004051	1050mA	37,4	3600	4000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004052	1050mA	37,4	3800	4000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66
1004053	1050mA	37,4	3750	4000	55	0	0	16	10,8	14,5	11,5	0,66